

# 在波特蘭年薪多少才能過上舒適生活?

(本報綜述)根據金融科技公司SmartAsset於2024年發布的一項研究顯示,波特蘭的居民生活成本持續攀升,單身居民每小時需收入52.90美元,才能維持舒適的生活水平。

根據這項研究,居住在波特蘭的單身人士,年收入需要達到11萬美元,才能過上相對舒適的生活。而一對育有兩個子女的夫婦,想要過舒適的生活,家庭年

收入需達到289,786美元。

該研究採用了「50/30/20」預算法,並應用當地稅收和必需品成本進行了計算。根據「50/30/20」預算法,為了達到舒適和可持續的生活,應將薪水的50%分配給必要需求,例如住房,食品和交通,30%用於娛樂和愛好,20%用於償還債務、儲蓄或投資。」

根據這項研究,在參與研究的99個城市中,對於單

身成年人能夠以可持續的舒適方式生活所需的年薪從低到高的排名中,波特蘭位列第81位。這意味著,與全美絕大多數城市相比,在波特蘭,民眾需要相對較高的收入水準才能夠維持一種舒適的生活方式。與之相比,洛杉磯排名第83位,所需的年薪為110,781美元。西雅圖則是最低的10個城市之一,所需的年薪為119,392美元。



**陳雷嘉麗地產房屋**

33年地產經驗  
忠誠服務予大眾  
(持俄勒岡州及華盛頓州地產牌照)

地產、餐館買賣  
精通英語、國、粵、台山話  
代賣餐館詳情請看分類廣告欄

陳雷嘉麗  
Kalai Samantha Chan

Kalai Samantha Chan 手提: (503) 887-6888  
Multi-Million Dollar Club Samantha.chan88@gmail.com  
1685 E Powell Blvd. Gresham, OR 97030

**永明參茸藥材堂**  
Wing Ming Herbs

2738 SE 82nd Ave #101 Portland, OR 97266  
電話: 503.775.9895 傳真: 503.775.2117

**中藥超市 應有盡有**  
經營30年, 信譽有口皆碑  
南北地道藥材 各式膏丹丸散  
品種齊全 是你的健康好幫手  
天天中醫服務

掃碼添加微信  
馬上得到方便快捷的服務  
微信號: Wingmingherb

星期一至星期六: 10:00am-6:30pm  
星期日: 11:30am-4:30pm

**武士者槍械專賣店**  
聯邦認可槍械經銷商

●槍支銷售和轉讓  
●全美步槍協會認可導師主講安全課程  
●50碼跟25碼室內射擊場(即將開放)  
●槍械維修及裝配

資深專業槍械專家 中英文服務

電話: (971) 999-1111  
9587 SW Cascade Ave, Beaverton OR 97008

**波特蘭新聞**

請關注我們:

油管(Youtube)  
手機應用程式(App)  
面書(Facebook)  
微信(WeChat)  
網站(Website)

**Xiao Tang 湯曉**  
粵·國·英語  
房地產經紀

8333 SE Powell Blvd  
Portland, OR 97266

**20年豐富經驗-耐心專業-**

New Listing  
佔地7.41英畝 3房1.5衛浴 1,340尺  
3,268尺工場 1,728尺車房

New Listing  
一層6房2浴室車庫房子

一層雙車庫 2房2浴  
3,220平方呎倉庫 6.38英畝小農場出售

New Listing  
POWELL街旺區 帶傢俱 辦公室出租

手提: 971.998.2121  
電子郵件: xiaorealty@yahoo.com  
網址: www.portlandchineserealtor.com  
Finance by Bamboo Mortgage OR#ML-4182  
Reach Jeff through Xiao

**Zhou Dental Care**  
牙醫診所

周曉晨  
全科牙醫

●洗牙 ●修復  
●美白 ●手術  
●植牙 ●矯正

Portland: 503-282-3884  
2824 NE Wasco St., Suite 200  
Portland, OR 97232

Aloha: 503-649-4124  
3400 SW 187th AVE #3, Aloha,  
OR 97003

**Grace Insurance Services 美亞保險代理**

丁麗清 Grace Ding  
(國語、粵語、英語)

Tel: 503-208-2788 / 503-828-3812  
Text: 971-336-2831  
微信: Graceding0813

代理多家信譽卓著的保險公司  
可靠保障 節省更多

汽車、房屋、商業、健康人壽保險、Obama健保計劃

E-Mail: graceinsuranceservices@gmail.com  
Web: www.grace168.com  
8615 SE Division Street 201, Portland OR 97166

**MORE REALTY**  
房屋買賣 地產投資  
~誠意為您服務~

伍超偉 Timothy Ng Broker  
手提: (503) 869-8396  
電郵: tim.realty@gmail.com  
房屋出售 - call for details (國、粵語)

Licensed in the State of Oregon  
WeChat ID: TimothyNgOregon

Beaverton 全新裝修公寓  
詳情請致電諮詢

當你可以購買房屋時為何要租? 請來電查詢詳情  
16037 SW Upper Boones Ferry Road, Suite# 150, Portland, OR 97224  
MORE Realty 辦公: 503-353-6673

**登波特蘭新聞**  
使你生意滔滔

請電: (503) 771-9560

波特蘭新聞  
Portland Chinese Times

電郵: ads@portlandchinesetimes.com

**MORE REALTY**

李夢雪 Melissa Li  
華州房地產經紀 Real Estate Broker

360-989-5988

掃描微信二維碼

現金優惠

Licensed in Washington #22005532

**PCT Print & Design**  
波特蘭印刷及設計 www.pctprintanddesign.com

印刷服務 為客戶提供一站式的設計及印刷服務。  
包括: 各式堂食外賣餐牌、禮券、傳單、書冊、名片、海報等等。

大型橫幅招牌  
我們的大型印刷服務, 創造高水準的企業形象網站。  
包括: 門面、招牌佈置製作。

網頁設計  
量身訂做專屬風格的網站, 創造高水準的企業形象網站。  
包括:  
· 建前規劃、圖像設計  
· 申請網址、虛擬主機  
· 登錄網站、行銷維護

503-771-9560

**Health and Wellness CHIROPRACTIC CENTER**  
保健整脊中心 您的康復之路

接受各類保險

當你受到傷害要馬上得到貼心的照顧時  
我們隨時準備為你服務!

車禍意外、工傷。  
運動勞損、椎間盤突出症  
背頸痛、關節痛、頭痛/偏頭痛  
肩/手/腿、坐骨神經痛  
下巴疼痛、捏神經  
足底筋膜炎、腕管綜合徵

脊骨神經科醫師  
Anthony Pham, DC

誠信、熱情、經驗

10310 NE Glisan St., Portland, OR 97220  
Phone: (503) 801-8888  
歡迎瀏覽我們網頁: www.health-wellnesstoday.com

**AMERICAN FAMILY INSURANCE**  
美國家庭保險公司

陳龍義  
Edward Chen

●汽車 ●房屋  
●醫療 ●商業  
●儲蓄人壽

所有文件皆為英文  
The policy you purchase and corporate services are available only in English.

(503) 777-8528  
Echen@amfam.com

6005 SE Powell Blvd.  
Portland OR, 97206

2008 American Family Mutual Insurance Company and its Subsidiaries  
Home Office - Madison, WI 53783  
003780347 2/08

**終身免稅退休金計劃!**  
Life Insurance Broker

活多久、取多久!  
小菊 保險經紀  
讓您無憂退休  
信譽: 672935 電話: 971-377-6688

美國百年歷史保險公司  
信譽產品!

· 儲蓄型保險  
· 包含美國最完善的生前福利  
· 終身免稅退休金  
· 資產免稅傳承等

免費諮詢

Licensed in all states in the U.S.

**Sunset Exceptional Dentistry**  
SAMUEL S. CHEN, D.D.S.

陳思牧牙醫師  
紐約哥倫比亞大學牙醫博士  
曾任哥倫比亞大學醫院臨床教學醫師

●精準人工種植牙  
●專長高難度植牙

Tel: (503) 644-9797  
13321 NW Cornell Rd, Suite 100, Portland, OR 97229

**MORE REALTY**

Wenbin Zhu  
朱文斌

房地產經紀  
俄勒岡、華盛頓雙執照

**住宅自住與投資**

手機: 971.910.8888  
微信: Realtor\_wenbin  
郵箱: wenbinzhurealtor@gmail.com

請掃微信碼

專心 耐心 細緻

**安居樂貸款 GFS HOME LOANS** 房屋貸款 | 重新貸款

不查收入貸款  
自住、投資、Cash out 均可  
只需一項信用條件便可預先批准 (One trade line ok!)  
FHA借貸信用分可低至580  
本地快速審核

吳賢統 Alan Ng

E-mail: ang@gfs.loans  
MLO#251109  
手提: 503.803.7864

我們的貸款顧問精通國、粵、英語  
歡迎來電查詢及預先批准

T: 503.788.0888 F: 503.775.0333  
8615 SE Division, Ste 203 Portland, OR 97266

# 州長考慮設立「州第一夫人辦公室」 高官抗議離職

(本報綜述)俄勒岡州州長蒂娜·科泰克(Tina Kotek)正考慮成立「州第一夫人辦公室」據悉,州長科泰克計劃通過這一舉措,提升對其夫人埃米·科泰克·威爾遜(Aimee Kotek Wilson)的支持,並探索為夫人設立官方辦公室的可能性。

根據州長辦公室發言人的說法,州政府將撥款聘請顧問梅利亞·馬西巴,將她從行政服務部調入州長辦公室,並開始為期六個月的輪調工作,以支持和協助州長妻子在行政工作中承擔相應角色。發言人還指出,許多其他州已經設立了類似的「州第一夫人辦公室」。

這一消息傳出後,州長辦公室的三名高級工作人員隨即宣佈離職。據報道,首席辦公室主任安德里亞·庫珀、副辦公室主任林賽·奧布萊恩以及特別顧問阿比·蒂布斯將相繼離職。知情人士稱科泰克·威爾遜與州長辦公室的緊張關係導致了這三名高級工作人員的離職。

公開資料顯示,州長妻子艾米·威爾遜曾是一名社會工作者,並持有社會工作碩士學位,經多次參與週例會討論,充分利用了她作為社會工作者的專業經驗。州長辦公室發言人表示,州長妻子科泰克·威爾遜在州長辦公室內,有一個8英尺×8英尺的辦公室,與建築物內其他辦公室的大小相似。

3月26日,俄勒岡州政府道德委員會證實,已收到有關第一夫人艾米·科泰克·威爾遜在其妻子州長蒂娜·科泰克辦公室中所扮演角色的投訴。

值得注意的是,在前州長約翰·基茨哈伯(John Kitzhaber)的第三個任期內,其未婚妻西爾維亞·海耶斯(Cylvia Hayes)曾在政策制定和人事安排方面發揮了重要作用。然而,州長最終因為妻子接受具有特定利益的當事人的合約而陷入道德糾紛,最終導致州長辭職。



蒂娜·科泰克於2023年1月9日宣誓就職,成為俄勒岡州州長,與馬薩諸塞州州長莫拉·希利(Maura Healey)一同成為全美僅有的兩位公開了自己同性戀身份的女州長。

# 總統選舉季或出現暴動 市警局成立特訓團隊



(本報綜述)隨著總統選舉季臨近,波特蘭市政府和警察局正在為潛在的暴力和政治動盪做準備。波特蘭市議會一致投票同意與警察工會達成協議,建立一支新的特訓團隊,並承諾向參加該小隊的警官支付6%的準貼金。預計第一輪警官培訓將於四月或五月在Salem開始。

波特蘭警察協會會長亞倫·舒茲(Aaron Schmutz)表示,2020年發生在波特蘭的暴動情況在全國範圍內都屬罕見,當時情況失控,這個城市幾近癱瘓。

為了應對未來可能的挑戰,波特蘭警察局正計劃建立一支新的特訓團隊,專門應對暴力抗議活動。該局將招募40名現有警官自願參加,他們將接受額外的群眾控制訓練。政府將為自願參加的警官加薪6%,以鼓勵參與。根據警察工會會長舒茲的說法,這項措施只是一個開始,下一步是確保政府為警察提供明確的指示。

在2020年暴動中,曾發生過一名警官因使用警棍打擊攝影師而被起訴的案例,不過後來該名警察道歉,指控撤銷。對此,俄勒岡司法資源中心的胡安·查韋斯表示,從2020年開始,警方在多次暴動應對行動中導致很多人受傷,導致被提起訴訟,波特蘭市被迫向受傷的抗議者支付了一百多萬美元。當時,司法部都介入了,並命令市政府進行審查。審查後發現,警官們需要更多的培訓,例如危機化解技術和找到武力使用的替代方法,等等。

警察協會會長舒茲表示:「使用棍棒或警棍,或者警官之間的肢體衝突,是我們最不想看到的。」

# 最新報告:波特蘭市中心辦公空置率全美最高!

(本報綜述)根據房地產公司Colliers的一份最新報告,在全美50個最大市中心中,波特蘭市中心的辦公室空置率位居最高水平。

該報告稱,波特蘭市中心商業區(包括市中心、舊城區和珍珠區)的辦公室空置率在2023年年底達到了30.2%,而2022年同期為26.6%。該機構的研究分析師傑米森希爾茲表示,隨著租約到期和更多空置辦公區進入市場,波特蘭市中心的空置辦公空間數量預計將繼續增加。

根據Colliers的數據,到2023年底,波特蘭市中心有超過140萬平方英尺的辦公空間可供轉租。市中心可供出租的總空間超過32%。Colliers預計這個數字在未來一年將達到40%。

「我們預測,市中心的空置率將繼續攀升至2025年,」希爾茲說。「與其他一些開始好轉的城市不同,波特蘭市中心的租賃市場還沒有觸底。」

希爾茲說,對於市中心A級辦公大樓(通常代表市場中最高品質的建築物),確實存在一些需求,但這類建築的空置率仍然很高,達到32.5%。

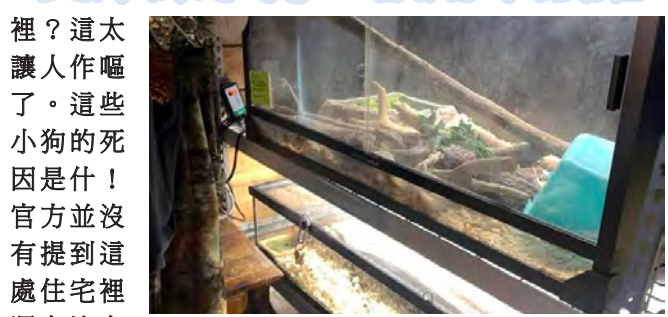
# 哥倫比亞縣一居民家中查獲18隻冷凍小狗:被用來餵蛇

(本報綜述)俄勒岡州哥倫比亞縣(Columbia)警長辦公室近日在一處偏遠住宅中查獲了18隻冷凍的小狗屍體,調查人員認為,這些小狗原本是被用來餵養該屋主的寵物蛇。

該警長辦公室在新聞稿中透露,接獲通報稱有居民將一窩窩的小狗冷凍起來以供蟒蛇食用。警局隨後申請了位於波特蘭Globe地區的該處農房產的搜查令。3月22日週五,警員前往該處房產展開調查。警方在搜查中發現了18隻已經被冰凍了的小狗屍體,隨後送往了俄勒岡州人道協會進行屍體鑑定,以確定死因。

此外,調查人員還在該處房屋中發現了幾條蛇,其中一條已移交給俄勒岡州野生動物部門。至於為何只收繳了一條蛇,以及該蛇目前的狀況尚不清楚。

案件一經公開,立即引發市民熱議。有網友指出,波特蘭地區的老鼠耗子一大堆,何必必要殘忍殺害小狗來作為蟒蛇的食物?有網友表示痛心不已,「天啊!那些小狗狗們太可憐了!或許他們只是餓了、冷了,等待著狗媽媽來擁抱呢!太令人心痛了!」還有網友質問,「小狗的母親在哪裡?這太讓人作嘔了。這些小狗的死因是什!官方並沒有提到這處住宅裡還有沒有其他的狗,那麼這些小狗一定是來自某個地方。我希望他們能成功抓到並懲罰所有涉事者!」



據報道,警長辦公室並未在新聞稿中宣佈任何逮捕。據了解,哥倫比亞縣地方檢察官約書亞龐德辦公室目前正在考慮是否提起指控。龐德表示:「我們會非常認真地對待這件事情,這種行為是不能容忍的。我相信我的辦公室和我們當地的執法部門將會有效處理該案件,並對涉事人的行為予以懲處。」

據警方透露,該男子被確認為羅曼多·E·斯坦利(Romando E. Stanley)。事件始於下午5:15左右,當時有目擊者稱,竊賊史丹利正在偷竊一輛停在小溫哥華市西Evergreen大道600街區車內物品。警方趕到後,史丹利已經離開現場。目擊者還稱,史丹利隨後進入幾個街區外的一處庭院,偷走了一輛停放在那裡的自行車。一名鄰居發現後開始追趕,史丹利被迫丟棄自行車,改為步行逃離。

# 大開眼界:小溫哥華蠢賊被圍堵後試圖爬電話線逃竄

(本報綜述)3月23日週六傍晚,華盛頓州小溫哥華(Vancouver, WA)一竊賊被圍堵後走投無路,竟然試圖爬上了十字路口的電話線逃竄。事發時的影片瘋傳,引發市民討論,戲稱其為「蠢賊」。

3月25日,當地警方公佈了更多有關此案的細節。據警方透露,該男子被確認為羅曼多·E·斯坦利(Romando E. Stanley)。事件始於下午5:15左右,當時有目擊者稱,竊賊史丹利正在偷竊一輛停在小溫哥華市西Evergreen大道600街區車內物品。警方趕到後,史丹利已經離開現場。目擊者還稱,史丹利隨後進入幾個街區外的一處庭院,偷走了一輛停放在那裡的自行車。一名鄰居發現後開始追趕,史丹利被迫丟棄自行車,改為步行逃離。

此後,警方又接到報告稱,史丹利進入了小溫哥華市Main街900街區的一家商店,並搶走了店內員工的手機。當員工試圖奪回手機時,史丹利甚至動手襲擊了該員工,隨後步行逃離。

經過持續追捕,警方最終在Washington街607號的一棟建築物的屋頂上找到了史丹利。此時的竊賊,正持續向人行道上拋擲磚頭,導致了幾棟建築物損壞。警方派出危機談判員,試圖說服史丹利從屋頂下來,但該男子卻選擇了一種驚危險且愚蠢的方式繼續逃竄:他試圖爬過橫在馬路上的電話線逃跑!



為了防止他墜落,消防局將一輛消防車停在了電話線正下方。史丹利在電話線上掛了大約45分鐘後,最後體力不支,鬆開了電線,落到了消防車上。隨後,他被逮捕並立即送往醫院接受評估。史丹利現面臨二級搶劫、二級竊盜、三級竊盜和惡意破壞等多項指控。

# 波特蘭東北區一亞洲超市被焚毀

(本報綜述)3月27日凌晨2時,波特蘭東北Broadway和東北67大道附近的一家亞洲超市太平洋市場(Pacific Market)發生大火,燃燒近兩個小時,該超市徹底被焚毀。

波特蘭消防和救援部門到達現場後發現,該商場內的一家餐館頂部有濃煙冒出,而餐館似乎已經停業關閉,窗戶早前已經被用木板封住。

消防和救援部門表示,由於燃燒產生大量濃煙,救援人員很難找到火源。約20分鐘後,建築物前門冒出濃煙,救援人員擔心建築物牆壁可能倒塌,因此所有人員都被迫暫時撤離大樓。

住在該商場旁邊的住戶描述,當時有一股強烈的熱浪撲面而來,就像有人在他的臉前打開了一個500度的烤箱。據他回憶,屋頂上方的火焰高度達到了約15到20英尺。

凌晨3點時,整個建築物都被濃煙和火焰籠罩。消防和救援部門表示,20英尺高的火焰從屋頂冒出來,並且非常接近附近的房屋。為了預防火災蔓延,附近的大約八個房屋被暫時疏散。凌晨4點過後不久,火勢得到控制。

根據消防和救援部門的說法,當時有超過60名人員參與滅火,沒有任何人員受傷的報告,不過該建築物已經完全被焚毀。

目前,起火原因正在調查中。



## 悅龍中餐

### 馳名正宗煲仔飯

● 黃鱔 ● 臘味 ● 排骨 ● 滑雞

午市晚飯

社團派對

壽筵喜酌

筵開22席

訂座電話: 503-256-3828

營業時間: 11:00am - 10:00pm (星期一休息)

波特蘭總店: 707 NE 82nd, Portland OR 97220

## Spirit Mountain

### 分店現已開業

天天茶市 晚飯小菜 游水海鮮

承接大小型宴會 可筵開過百席

訂座電話: 503-879-6189

營業時間: 11:00am-10:00pm (星期一休息)

地址: 27100 Salmon River Hwy, Grand Ronde, OR 97347

現大量招聘廚師、打雜及企枱 包食住 六天工作 有意請電: 971-222-9982

# 交通部考慮在US26和OR217公路徵收通行費

(本報綜述)俄勒岡州交通部(ODOT)近期考慮在US26和OR217公路徵收通行費，以應對波特蘭西部區域日益嚴重的交通擁堵問題。在該區域擁有多家大型屋主企業，人口不斷成長的同時，交通堵塞已成為日益嚴重的問題。

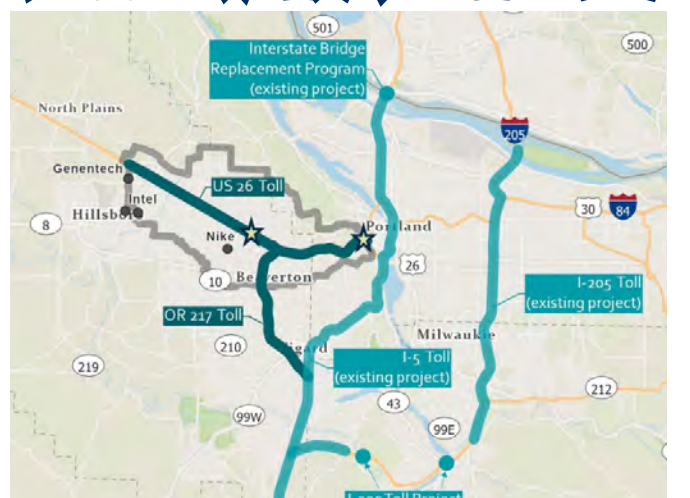
交通部認為，該地區的交通擁堵問題需要綜合解決方案，而徵收通行費就是其中之一。華盛頓縣的大型屋主企業，如英特爾、耐吉和吉尼試驗室等，以及該地區不斷增長的人口，使得US26號公路和OR217號公路在早晚高峰時段經常出現嚴重的交通擁堵現象。

交通部在與地方政府、交通機構和社區組織合作進行的一項研究中發現，有許多人居住在Gresham地區，但卻通勤到華盛頓縣西部。為了減輕交通擁堵，交通部和其

他相關機構提出了一系列解決方案，其中包括研究可能的通行費徵收方案。在此之前，州長蒂娜·科泰克已經發出指示，因為公眾反對意見日益增加，暫停了在波特蘭大都會區I-205和I-5周圍徵收通行費的計劃。

先前進行的模擬顯示，在US26和OR217公路徵收通行費，可以改善車輛出行時間，並減少擁塞。此外，交通部也考慮了其他措施，如建造新的隧道和橋樑，以及擴建道路，以改善交通狀況。

儘管存在一些反對意見，但交通部表示將在與社區合作的基礎上推進該計劃。這項措施旨在從社區層面推動解決方案的實施，以便更好地滿足當地居民的需求，並提高方案的接受度。

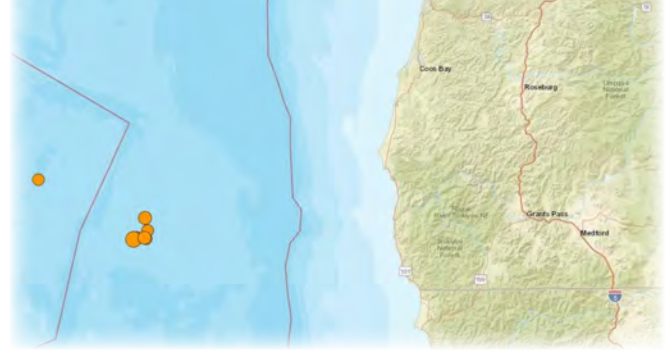


# 南俄勒岡海岸連續發生七次最高5.7級地震

(本報綜述)美國地質調查局(USGS)報告，南俄勒岡海岸3月26日周二發生了連續七次地震，其中最大的一次達到5.7級。地震從周二下午持續到晚上，震源位於Port Orford市西南約104至146英里處。

據報告，這七次地震的震級分別為3.0至5.7級，且深度大致相同，約為6.2英里，持續時間從3月26日週二下午12:15至當晚7:49。雖然地震規模不小，但並未導致任何人受傷，僅有19人報告感受到震動。

根據USGS的說法，南俄勒岡海岸外的地震現象並不罕見。而5.7級地震被定義為「中等」強度的地震，每增加一個整數的震級代表地震波振幅在地震圖上的測量增加了十倍。



儘管這次地震沒有造成傷亡，但地方政府和居民應保持警惕，並隨時做好應對自然災害的準備。

# 波特蘭夫婦因涉嫌綁架孫女 雙方各執一詞陷羅生門

(本報綜述)日前，一對波特蘭夫婦因涉嫌綁架4歲親孫女而受到調查。近日公佈的法庭文件顯示，涉事女孩的祖父祖母和女孩母親為搶奪女孩，大打出手，雙方對女孩的撫養問題各執一詞，案件陷入羅生門。家庭關係淪落至此，令人唏噓。

法庭文件顯示，3月22日週二下午，華盛頓州Lake-wood警方接到報警，一女子稱其男友的父母闖入她家中，對她進行了毆打，並帶走了她的四歲女兒。據稱，當時這對中年夫婦駕駛一輛新的亮黃色吉普皮卡車離開。

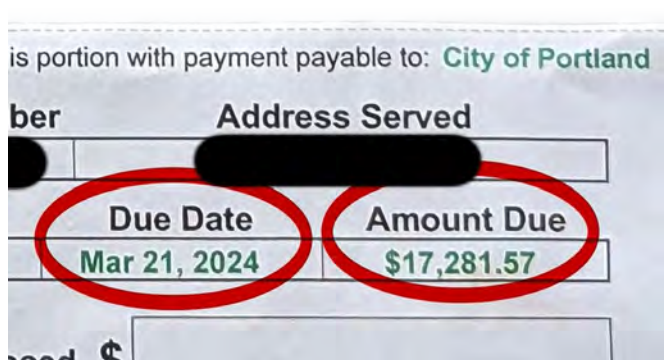
警方在對案件進行初步調查。女孩父親解釋說，闖入女子家搶奪女孩的，是自己的父母，也就是女孩的祖父祖母，45歲的皮特·科斯特洛和40歲的謝拉·斯特里奧，兩人都來自波特蘭。據女童父親稱，因自己的父母濫用藥物且流浪在外，他與他們交流甚少，且並不歡迎他們到訪。

就在事發前半個小時，男子接到了父母的電話，詢問是否可以探訪孫女，男子明確拒絕。四十分鐘後，他接到女友也就是女孩的母親的來電，這才知道自己父母闖入家中，毆打了女孩母親，搶走了女孩。

事發約三小時後，警方在一家沃爾瑪停車場找到了涉案吉普車，並在場逮捕了女童的祖父祖母。女孩祖母稱，這個孩子是她的親生孫女，並表示是自己長期撫養女孩，直到2024年1月才將她交還給了她的生父生母。她解釋稱，目前自己正在接受癌症治療，並無固定住所，並希望能儘快找到住房。

警方隨後聯繫了女孩的親生父母，並將孩子歸還給了他們。

# 波特蘭居民收到1.7萬天價水費賬單引爭議



(本報綜述)波特蘭北區一家庭近日收到一筆高達1.7萬的天價水費賬單。目前，該家庭正尋求市政府的援助以解決這一問題。

劇該家庭稱，他們收到了來自波特蘭水務局(PWB)的帳單，稱他們在3月21日前欠波特蘭市超過\$17,000美

元。賬單顯示，他們在過去三個月使用了1600多立方英尺的水。

「這幾乎相當於兩個奧林匹克標準泳池的大小，約61萬2千加侖的水，這絕對不是我們使用的——我們一家只有六口人，」該家庭的一位成員表示，「我們只有每天都用卡車裝水才能用得了這麼多！」該家庭指出，上一期他們的水費帳單只有\$500多。

收到天價賬單後，管道公司來到了他們位於北Seneca街的家中檢查，該公司表示，並未發現任何漏水。

為解決這一問題，波特蘭水務局(PWB)於3月20日周三派出工作人員給該家庭安裝了流量記錄器。他們表示，局方正在努力解決問題，並將及時向客戶更新。

市政委員明格斯·馬普斯(Mingus Mapps)在一份聲明中表示：「像這樣意外的大額水費增加顯然值得調查。我已要求水務局調查此事，找出問題所在。」

# Visa和MasterCard就手續費訴訟達成和解 或將為用戶省下大筆錢

(綜合報道)3月26日週二，信用卡服務提供商Visa和MasterCard宣佈，將與美國商戶就刷卡手續費用問題達成和解，此舉有望為消費者群體節約上百億美元。

刷卡手續費是商戶為啟用信用卡或借記卡交易而支付給這些信用



卡公司的費用，而商戶則會將這些刷卡手續費成本轉嫁給顧客，一般通過提高商品或服務的價格，或者直接向消費者收取額外的手續費。

根據該和解協議，Visa和MasterCard將在2030年之前限制信用卡手續費，並與商戶就費用進行協商。Visa表示，此次和解涉及的商戶中，超過90%為小型企業。MasterCard在和解中則並未承認有任何不當行為。

此次和解還需紐約東區法院的最終批准，相關變更將在和解獲得批准後生效，預計在時間為2024年末或2025年初。

2005年，19家商家聯合對Visa和MasterCard提起的一場訴訟，指控稱商戶為接受Visa和MasterCard信用卡支付了過高的費用，且這兩家公司及其成員銀行的行為違反了反壟斷法。

2018年，Visa和MasterCard同意為該訴訟支付62億美元以達成和解，但仍有兩個問題待解決。一是關於接受其卡片的規則爭議，二是如何對那些選擇不參與和解的商戶進行回應。

# 俄勒岡計劃未來禁止銷售燃油車

(本報綜述)拜登總統於3月20日週三最終確定了一項重要的政策舉措，為乘用車和卡車制定了最嚴格的新廢氣排放規定，迫使美國汽車市場朝著電動和混合動力車的方向發展。新政的推出在全美引發了激烈爭議。然而，儘管面臨質疑，包括俄勒岡在內一些州仍在考慮加入加州的行列，推動禁止銷售傳統汽油車的措施。

美國環保署(EPA)去年宣佈的一項政策。該政策規定，到2032年，新售出的汽車和卡車中，至少70%必須是無廢氣排放車輛，也就是電動或混合動力車。加州率先採納了這項政策，並將其納入法律，成為第一個實施此項政策的州。

據報道，俄勒岡州、馬裡蘭州、新澤西州、紐約州、麻薩諸塞州、華盛頓州和羅德島州等州也計劃在2035年禁止銷售汽油車。哥倫比亞特區也承諾採納這項禁令。此外，德拉瓦州和科羅拉多州也在採取步驟，效法加州的標準。

數據顯示，到去年年底，加州的電動車在2023年的前九個月內佔汽車銷售的21.3%，是前一年的兩倍。根據一汽車研究機構提供的數據，在聖荷西，40%的汽車是電動車，這比美國其他城市都多。

然而，拜登的電動車要求遭到了汽車產業的反對，他們認為這項舉措可能會對產業帶來不利影響。在面對汽車產業的抨擊後，拜登放寬了對該法令的要求，允許產業更為漸進的過渡。

同時，一些消費者對拜登的綠色替代汽油車的方案持懷疑態度，稱可靠性、成本和充電站不足是主要問題。在此背景下，路易斯安那州的共和黨議員提出了立法，試圖阻止該州禁止銷售汽油車的舉措。



**A's Restaurant Supply LLC**  
A's 餐館設備公司

**本週特價 \$1149**

**沙拉執碼台 (含切板)**  
Salad Prep Table Refrigerator Containers and Cutting-(Board-Included)  
Model #: WКСR-27B

煎狗 三文治 沙拉 漢堡包

**專營餐館廚房設備**

(商用不銹鋼冰箱和冰櫃、商用玻璃門冷藏展示櫃和製冰機)

**價廉物美，服務上乘**

所有設備有兩年的零件及勞工保修

ETL Intertek

**電話：(971)282-2180 郵箱：asrestaurant22@gmail.com**

# 首個以華人命名的廉租公寓現接受申請

(本報訊)波特蘭一新落成的廉租公寓李月英公寓(Hazel Ying Lee Apartment)現開始接受租客申請。

這座位於Powell130街的全新廉租公寓，應該是波特蘭地區首間以華人名義的公寓。因Hazel Ying Lee與該地區有關連，公寓命名委員會最終在6個提名中選擇這個名字。李月英曾就讀於公寓現址附近的Cleveland高中。

Hazel Ying Lee中文名字為李月英，於1912年出生在波特蘭市，是第一代中國台山移民的女兒，父母在波特蘭市中心經營餐館。1932年，李月英成為第一批獲得飛行員執照的華裔美國女性。1933年日本入侵中國時，李月英前往中國，想要加入中國空軍，但卻因為是女性而被拒絕了，她被迫在那做一些文書工作，後回到美國。1943年，李月英終於圓夢，成為了第一批女飛行員，並作為僅有的兩名華裔美國女飛行員加入新的美國女子航空勤務飛行隊(WASP)計劃。二戰期間，儘管女子航空勤務飛行隊也是美軍的一部分，卻不被允許參加戰鬥，也不能獲得軍隊福利或被埋葬在軍隊墓地等福利。儘管如此，當她們運送新飛機穿越美國，並在流水線上

直接解決棘手的故障時，她們仍然執行關鍵而危險的任務。李月英也成為132名接受過「飛行追擊」、駕駛快速、高能力戰鬥機訓練的女飛行員之一。

在女子航空勤務飛行隊計劃結束前不到一個月，因控制塔的失誤導致的事故，32歲的李月英犧牲。在她的整個職業生涯中，她的朋友和同事都把她描述成一個「冷靜而無畏」的人，她經常給戰友、朋友傳播中華文化，卻從不曾局限於自己的種族和性別，她在追求個人夢想的過程中勇於打破歷史的藩籬。

1977年，女子航空勤務飛行隊最終被承認了李月英的軍人身分。



Hazel Ying Lee (李月英)

李月英廉租公寓(Hazel Ying Lee Apartment)位於繁忙的Powell街，地址為3000 SE Powell Blvd, Portland, OR 97202，共有206個單位，租金是根據租客的收入而定，但申請人必須是低收入家庭，其年收入不能超過本地區的中等收入的60%。有興趣申請的人士或家庭，可瀏覽網頁www.homeforward.org/hazel-ying-lee獲取更詳盡的資料。

## 國稅局提醒：尚有94萬筆共計10億元退稅無人認領

(綜合報道)聯邦稅務員3月25日週一表示，目前仍有94萬筆退稅款無人認領。這些納稅人必須在5月17日之前提交2020納稅年度無人認領的退稅申報表。全美還未申報的退稅金額總計超過10億美元。

2020年，美國人的平均退稅中位數為932美元。有望獲得這些退款的人數最多的四個州，分別為德州(93,400人)、加州(88,200人)、佛羅里達州(53,200人)和紐約州(51,400人)。

據美聯社報導，國稅局局長丹尼·韋費爾在聲明中表示：「我們希望納稅人申請這些退款，但對於那些可能忽視或忘記這些退款的人來說，時間已經不多了。提交這些申報表的截止日期是5月17日，因此納稅人應該儘快動手，以確保他們不會錯過截止日期。」

對於需要報稅的人，國稅局建議納稅人向雇主或銀行索取W-2、1098、1099或5498表格，或使用國稅局網站IRS.gov上的「在線獲取表格」工具免費索取工資和收入詳情表。

納稅人通常有三年時間提交和申請退稅，否則這筆錢將成為美國財政部的財產。

一般來說，申請過往退稅的截止

日期在4月15日納稅截止日期左右。但今年，由於受到疫情影響，2020年末申報的三年窗口被推遲到2024年5月17日。但如果納稅人尚未申報2021年和2022年的稅款，則2020年的任何退款都將被扣留，直到他們申報這兩年的稅款，以確保他們不欠稅。

韋費爾說：「有些人可能沒有意識到他們有可以申請的退稅。我們鼓勵人們現在就查看自己的檔案，現在就開始收集記錄，以免錯過5月份的最後期限。」



## 聯邦助學金計算出錯 數十萬學生申請需重算

(綜合報道)教育部3月22日證實，本月寄發給各大學的數十萬份聯邦助學金申請(FAFSA)表，因計算公式有誤，需要重新處理。教育部在這次聯邦助學金改革中混亂不斷，最新的失誤猶如雪上加霜，恐會進一步影響高中畢業生今年報考大學。

此次延誤源於教育部在去年12月推出新的家庭收入計算方法，沒準確考慮通貨膨脹的因素。

教育部發文表示，該部門至今已收到約600萬份學生申請，其中150萬宗個案處理後已經送交各家大學，以便校方確定對學生的資助標準，但當中超過20萬份表格的數據有誤，需要重新計算。聲明強調，導致這輪錯誤的原因已經糾正，影響範圍僅限於3月21日前送交各家大學的申請，部門在未來數周將「繼續提供大量學生信息」。

全國學生經濟援助管理員協會主席德拉格批評，學生援助審理不斷延期，只會導致家庭貧困等弱勢學生受損。這次再度延期也令大學陷入困境，無法按照計劃儘快發放援助。德拉格質疑，失誤的原因在於政府，不應讓家境清貧的學生承擔後果。

按照正常情況，申請聯邦學生援助的家庭，每年10月1日提供資料後，相隔不久大學便會開始利用這些數據，評估不同學生可得的經濟援助，然後申請人再比較各大學開出的條件，決定子女報讀的選擇。每年選校截止日期通常定在5月1日，今年因聯邦助學金申請一再延誤，許多院校已將時間推遲到6月。

2020年，國會提出要求後，教育部簡化了申請表格的內容，但過程並不順利，導致在校學生要到2024年第1周，才可填寫整份文件，而且到了本月初，部門再發現新表格沒有考慮通脹因素，導致無法準確計算學生家庭的財政情況。

### 海天醬油 斬獲 “2023 中國醬油十大品牌”



CHIN'S 陳 IMPORT EXPORT  
Exclusive Oregon Distributor  
CHIN'S IMPORT  
503.224.4082

佛山市海天味業  
成功榮獲“2023年度  
中國醬油十大品牌”  
評選的**第一名**  
以其卓越的實力和  
品牌影響力在57家  
競爭企業中脫穎而出





只採用上好鮮汁 **真材實料**  
Real Ingredients  
TOP CHOICE OYSTER SAUCE

海鮮醬  
优选上等原材料  
Highest Ingredients  
TOP CHOICE HOISIN SAUCE  
for Cooking Dipping / Making Sauce

Restaurant Inquiry and Sample >> 503.224.4082 | haday@chinsimport.com

## 嘉豐食品公司 盛大開業

CAFUNG LLC GRAND OPENING

台山雜貨食品新天地

**新張期間**  
凡購物  
滿\$40  
即送贈品  
(個別商品除外)

**主營** 參茸海味、鮑魚燕窩、海參花膠、南北藥材、蔬菜水果、家庭用品

特色中式雜貨和台山特產：  
魚蝦海味、鮑魚瑤柱、海參花膠、  
茯苓玉竹、菜乾山藥、冷凍海鮮、  
南北藥材、參茸燕窩、滋補禮品、  
雞鴨鵝、油鹽醬醋、蔬菜瓜果、  
豬牛羊肉、米麵糧食、香燭祭品、  
鍋碗廚具等等，應有盡有。





**免費送貨服務 (503)954-2845**

地址：8201 SE Powell Blvd, Suite C, Portland, OR 97266 營業時間：週一至週六上午 9:00 至下午 6:30，週日上午 9:00 至下午 5:00 (七天營業)

# 餐館因「炒菜味」投訴關門後 政府重新檢視「氣味」規定

(本報綜述)上個月初，波特蘭東北部的Pho Gabo's越南餐館因遭到多次有關「炒菜味」的投訴而被迫關門。此消息一出，立即引發市民對本市有關「氣味」規定的強烈批評。市民和立法者譴責，這則規定可能存在歧視性，應進行修改。

根據波特蘭市目前的氣味規定，在特定區域內，「不得產生連續、頻繁或重複的氣味。只要能夠察覺到氣味就達到了氣味閾值。」換句話說，餐館的氣味是否達到處罰的標準，全憑現場檢查員根據自己的主管嗅覺來評判。

根據波特蘭市發展服務局的公開記錄，至少有10名檢查員在兩年內對該餐館進行了至少10次不同的現場檢查。一名檢查員在2023年10月寫道，「探測到的氣味聞起來像炒菜的味」。餐館店主嘗試了多種解決方案，包括徹底清潔廚房抽油煙機和排氣系統、安裝木炭過濾器，甚至在其他地點烹飪肉類然後將其運送到東北部的波特蘭餐館。然而，異味投訴仍在持續。在最後一次檢查後，店主表示，市政府要求他關閉餐館或支付4,000美元罰款。他補充說，如果不關閉餐館，他將面臨額外的3,600美元罰款。這成了壓垮這家小店的最後一根稻草。2月3日，店主關閉了餐館，並在門外張貼了一張告知顧客情況的告示。

餐館的關閉，引發了市民的批評。一些亞裔美



國立法者指出，這可能是一起種族歧視事件。人們懷疑，有關氣味的規定，可能會被用來不公平地針對某些少數族裔企業。

俄勒岡州眾議員丹尼爾·阮(Daniel Nguyen)認為，不可能只因為一個人的投訴就關閉一家企業。

丹尼爾阮與其他四名越南裔州議員，共同撰寫了一份聲明，譴責氣味規定是一種「危險的先例」。他們寫道，目前的規定具有歧視性和不公平性，特別是對較脆弱的社區而言。「我們認為，按照目前的規定和執行方式，該市的氣味規定具有歧視性，並且不符合任何已知的客觀標準，忽視了一些由少數族裔經營的小型企業。」議員寫道。

目前，波特蘭市政府已經停止了所有與食品機構相關的氣味規定的違規調查，以重新審查該政策。

# 巨型水上醫療船 USNS Mercy 再臨波特蘭

(本報綜述)3月25日下午，重達1.38億磅、長近900英尺的巨型水上醫療船USNS Mercy抵達了波特蘭的天鵝島(Swan Island)。這座醫療船已是自2012年以來第七次到訪波特蘭。該船在1970年代由一艘油輪改建而來，船身足足有三個足球場的長度，漆成白色，上面有巨大的紅十字標誌，十分亮眼。據消息，USNS Mercy目前停靠在Willamette河的天鵝島Vigor Industrial船廠，將進行大約每15個月一次的定期維護保養。這艘海軍醫院船常被用於全球的人道主義行動和災害救援，擁有1000張床位、12個手術室，每天可治療多達300名手術患者。此外，它還提供放射診斷服務，設有藥房和眼科實驗室。

USNS Mercy擁有輝煌的救援成就。自1944年8月7日投入服役以來，她已經參與了多個重要的戰役和人道主義任務：

USNS Mercy的歷史成頗豐：1944年，在第二次世界大戰期間，參與了多次航行從萊特灣運送傷員至新幾內亞基地醫院；1945年，在沖繩戰役期間，參與了救援行動，將傷者運送至馬裡亞納群島的塞班島；1945年，在萊特和馬尼拉之間進行了數次航行，將傷員運往新幾內亞；1945年，在韓國作為佔領軍的一部分，運送了227號醫院至韓國；1987年，在菲律賓和南太平洋進行了人道主義巡航，為超過62,000名門診患者和近1,000名住院患者提供了醫療服務；1990年，在沙漠盾牌行動期間，抵達阿拉伯伯灣，為多國聯軍提供醫療支援；2020年，在COVID-19疫情期間，支援了洛杉磯的救援任務。



## 波特蘭社區活動

歡迎波特蘭非營利團體將活動消息放在這欄，讓更多華人知道和參予，豐富本地華人的生活。請將消息傳至：pct@portlandchinesetimes.com。

### 波特蘭文藝中心

波特蘭文藝中心兒童舞蹈班  
逢星期六在波特蘭社區學院，東南區校舍(82街夾Division)內上課，時間如下：  
A班(6歲及以下)：12:30pm - 1:15pm  
B班(6歲及以下)：1:15pm - 2:00pm  
C班(6歲及以下)：2:00pm - 3:00pm  
查詢請電：503-709-1728

### 華人服務中心：

波特蘭總辦事處：(9035 SE Foster Road, Portland), 洽詢電話：503-872-8822 內線200  
(一) 廣東話小組：逢星期二上午十時至下午十二時。太極、文康活動、節日慶祝、教育及保健講

- 座、郊遊等。免費參加。4/2: 探索素食營養的好處及價值; 4/9: 歡樂遊戲: BINGO。
- (二) 乒乓球組：逢星期二、四下午一時至四時半。內容為康樂活動、免費參加。
- (三) 韓國小組：逢星期三上午十時至下午十二時。運動健身、健康講座及社交活動。免費參加。
- (四) 預防糖尿病課程小組(廣東話)：星期三上午十時至下午十二時。3/6/2024 開始。學習如何管理自己血糖的課程，預防糖尿病的發生，名額有限、需預先註冊、免費參加。請致電 503-772-5889查詢詳情。
- (五) 越南長者小組：每月二次，星期四上午十時半至下午十二時。運動健身、健康講座及社交活動。免費參加。
- (六) 普通話小組：每月二次，星期四上午十時半至下午十二時。運動健身、健康講座及社交活動。免費參加。
- (七) 廣東話粵曲小組：每月的第一週和第三週星期四下午一時至三時，需預先註冊、免費參加。

(八) 亞裔癌症資源中心：亞裔癌症資源及服務中心 廣東話癌症支持小組：每月第三週星期一。免費參加。上述活動不收費。可能會更改或重新安排。請預先登記，欲了解更多信息，請致電(503)772-5889查詢。

### 波特蘭靈糧堂

每個禮拜天的各樣聚會和活動，歡迎您闔家光臨參加主日崇拜：10:30AM-中文主日崇拜、青少年主日、兒童主日學大、中、小班 同時進行。12:15PM-每週主日之後在教會樓下免費供應愛宴; 2PM-英文主日崇拜。中文主日崇拜提供YouTube直播，請在YouTube上搜尋「波特蘭靈糧堂」或是「BOLIP Live」即可找到我們直播的視頻。每一堂中文崇拜之後都有提供為有需要的人禱告的服務。教會地址：550 76th Ave., Portland OR 97232(Bui越南豆腐店旁邊，教會有 gated parking lot)

### 波特蘭同源會

同源會開始接受酒牌中文課程報名，學費\$40。有興趣者請電應先生接洽：503-810-0115



## 互助搬家貨物運輸服務公司

# BROTHERS MOVING LLC

Local movers and moving service are ready for you

搬家保潔服務，適合所有家庭，學生，學校，生意，辦公室，倉庫.....

省時，省力，省心，省額外費用

請馬上來電詢價 503-442-2591

Home and Business move? We can help **OUT-N-IN** at any time.  
Just call and get **FREE** estimates!

服務範圍

裝載卸貨 拆裝組裝 垃圾清理 專業打包 長途短程  
包車拼車 長短期倉 方便快捷 免費估價 任君選擇

地址：12335 SW 72nd Ave, Tigard, OR 97223 郵箱：2770606098@qq.com

## Gresham Dermatology Clinic



IVC SKINCARE

Gresham皮膚專科診所服務項目：

- 濕疹
- 銀屑病(牛皮癬)
- 過敏
- 免疫皮膚病
- 感染及創傷皮膚護理
- 燒傷康復護理
- 兒童皮膚
- 皮膚健康全管服務項目

IVC皮膚專科醫學護理中心服務項目：

- 皮膚醫師精準醫學美容
- TTS結膜解決方案
- TTS祛斑解決方案
- TTS改善膚質(暗瘡、油粒、痘印、毛孔、膚色、皮膚微循環等)
- TTS無針水光(針對膚色、暗啞、黃氣、曬黑、毛孔、粗糙、細紋、緊緻)
- 特殊皮膚病皮膚科綜合解決方案！
- 醫美後遺症修復護理(感染、紅腫、敏感、疤痕、結節、瘙癢等)
- 四大皮膚老化皮膚專科醫生檢測與評估
- 私人訂製個人化家居各類護膚品(日霜、晚霜、眼霜、頸霜、祛斑霜、防曬、抗衰精華)
- 身體按摩療法項目(精油按摩、熱石按摩、肌肉放鬆、運動輔助、體操、拉伸等)

由美國頂級華人皮膚醫學博士主理  
集研究臨床醫療美容高端技術  
專治任何皮膚相關疾病，醫美後遺症  
附設醫學美容護理中心  
為您量身打造個人化醫學護膚抗衰老方案

不打針 不吃藥 不手術  
更安全 更高效 更持久

# Gresham IVC專科醫學護理中心



貫徹IVC理念：  
護膚沒有最好只有最適合

971-220-8012

ivcskincare1288@gmail.com ivcskincare.com  
1288 SE 182nd Ave, Gresham OR 97233

**Portland Chiropractic Specialists**  
波特蘭脊骨神經學專家 · 輕鬆解決您疼痛的困擾

**JAY HAN, DC**

韓杰剛醫師：脊骨神經專科醫師

精通國語、台語  
加拿大名校多倫多大學畢業  
前大學助教與神經科學研究員

免費提供一對一、問診諮詢服務

脊椎調整、筋絡筋膜放鬆、電療  
超音波治療、激光雷射治療  
復健、刮痧、拔罐

Contact Us Today

9370 SW Greenburg Rd, Suite N  
Tigard, OR 97223

503.334.7943  
mypdxchiro.com

Oregon First | Washington First Properties

**余穎強 劉紅英 房地產經紀團隊**  
Wing Yu & Amy Liu Real Estate Agent Team  
Cell 手提: **Wing 971-570-9938**  
**Amy 503-317-3522** (國、粵、英)  
業務範圍: 住宅、商業、生意買賣, 鋪面出租  
Licensed in States of Oregon and Washington  
俄勒岡州和華盛頓州牌照

**NEW LISTING**  
SE Grant 近190街 4房2浴  
1496sf 全面裝修新屋頂新暖氣爐等  
地大0.17 acres、寬敞的前後院  
超大雙車庫、充足停車位  
售價 \$499,000

**NEW LISTING**  
Clarskinie 市 1.58畝地  
Manufactured home on real property  
有超大的車庫、水井, 和化糞池  
距離Longview市15分車程  
售價 \$120,000

**PRICE REDUCED**  
Happy Valley 0.9畝地  
3,500尺雙層房屋  
有雙廚房 兩個居住單位  
共7睡房 60'X40' workshop  
售價 \$820,000

**SOLD**  
1992年建, 3房2廁,  
1,246 sf, 新裝修  
0.23英畝 Lot, 超大前後院,  
清靜優雅。售價 \$436,000

**PRICE REDUCED**  
壽司餐館生意出讓:  
位於Beaverton旺區的Strip Mall  
裡面, 新裝修不久, 潛力巨大  
售價 \$138,000 \$78,000

波特蘭旺區中餐館生意轉讓  
租金便宜, 餐館口碑好,  
生意穩定亞裔顧客佔比較高,  
廚師需要熟知  
各種純正中餐烹飪技術。售價面議

**房屋買賣 · 地產買賣**  
免費市場分析 協助買賣家作最明確決定

**黃才生 Johnny Choi Sang Wong**  
房地產經紀

手提: 503-708-8850  
辦公: 503-353-6673  
郵箱: jcs Wong98@gmail.com

**房屋出售**

SE Powell / SE 124 Ave  
地點好 3房2.1浴  
1,836 sqft  
建於2012年  
售價 \$459,900

SE Christina Ct  
Clackamas地區  
臨近Clackamas高中  
4房2.1浴 2,736 sqft  
建於2005年  
售價 \$650,000

SE 89 Ave / SE Powell Blvd  
絕佳的投資機會 建於2000年  
複式房屋: 2個單位。  
每間房屋976 sqft, 2房1.1浴,  
兩個單元均已出租。  
每月總租金收入為2790美元,  
臨近餐館和購物商場。  
售價 \$530,000

SE Happy Valley Dr  
Happy Valley 好社區  
學區好  
5房3.1浴 建於2002年  
4,011 sqft  
售價 \$898,000

16037 SW Upper Boones Ferry Rd #150, Portland, OR 97224

**Homelink 房屋貸款**  
Mortgage, Inc. WA:MB-63201  
Oregon:ML-3363  
UT:7920932-NMLP

★現金買房後立即cashout  
★外國人,新移民貸款, 30%首付  
(沒身份亦可)  
★最高可貸至15個投資房貸款  
★重貸到低利息

利率低效率快,  
免費提供預先核准書  
歡迎微信或Text查詢利率

30年/20年/15年/5年/7年  
固定利率

蘇杏如  
Amy Wong

請來電查詢預先批准服務  
直綫: (425) 829-0989  
365 118th Avenue SE, Ste 200, Bellevue, WA 98005-3557

Amy@homelinkmtg.com  
License#MLO68705

# 醫療照護和健康教育

華人服務中心是亞裔和美國文化橋樑，提倡健康醫療平等，提供社區資源訊息，致力為亞裔社群減少醫療資源差異和增加高品質的醫療服務。

## 政府醫療福利申請

有培訓的雙語專員可諮詢和協助申請政府醫療，俄勒岡州健康計劃 (Medicaid - OHP)和有保費稅收援助的健康保險(healthcare.org)。從 2023 年 7 月 1 日開始，任何年齡或移民身分的人都可能有資格獲得完整的 OHP 福利。

## 公衛健康教育和宣導

有雙語專員可提供生育健康和家庭計劃，乳腺癌和宮頸癌篩查預防、緊急事件事前準備、氣候改變和災害應變、傳染病預防、環境社區健康、商業烟草防制等主題的學習和教育。

歡迎與華人服務中心社區健康服務聯絡以  
獲取更多相關資訊，並按需要預約見面

廣東話/粵語 (503) 772-5889  
普通話/國語 (503) 772-5890



Asian Health & Service Center  
華人服務中心